

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le régime de pensions instauré par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, est applicable aux membres du personnel de la Société flamande d'Épuration des Eaux.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 14 septembre 1988.

**Art. 3.** Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 décembre 1990.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,  
G. MOTTARD

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De pensioenregeling ingesteld bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden is van toepassing op de personeelsleden van de Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 14 september 1988.

**Art. 3.** Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 december 1990.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,  
G. MOTTARD

F. 91 — 32

**4 DECEMBRE 1990.** — Arrêté royal rendant le régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 applicable au personnel de la Société flamande terrienne

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés royaux des 10 juin 1985 et 5 juillet 1990;

Vu le décret du 21 décembre 1988 portant création d'une Société flamande terrienne, notamment les articles 10 et 17, § 2;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le régime de pensions instauré par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, est applicable aux membres du personnel de la Société flamande terrienne.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1989.

**Art. 3.** Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 décembre 1990.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,  
G. MOTTARD

N. 91 — 32

**4 DECEMBER 1990.** — Koninklijk besluit waarbij de pensioenregeling ingesteld bij de wet van 28 april 1958 toepasselijk wordt verklaard op het personeel van de Vlaamse Landmaatschappij

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 10 juni 1985 en 5 juli 1990;

Gelet op het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van de Vlaamse Landmaatschappij, inzonderheid op de artikelen 10 en 17, § 2;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De pensioenregeling ingesteld bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden is van toepassing op de personeelsleden van de Vlaamse Landmaatschappij.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1989.

**Art. 3.** Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 december 1990.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,  
G. MOTTARD

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 91 — 33

**13 AOUT 1990.** — Arrêté royal relatif à la fabrication et à la mise dans le commerce de produits à base de tabac et de produits similaires

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989, notamment l'article 6;

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU**

N. 91 — 33

**13 AUGUSTUS 1990.** — Koninklijk besluit betreffende het fabriceren en het in de handel brengen van produkten op basis van tabak en soortgelijke produkten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989, inzonderheid op artikel 6;

Vu l'avis du Conseil supérieur d'Hygiène, donné le 7 mars 1990;

Vu l'avis de la Commission Consultative en matière de denrées alimentaires;

Vu la directive 89/622/CEE du 13 novembre 1989 du Conseil des Communautés européennes concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres en matière d'étiquetage des produits de tabac;

Vu la directive 90/239/CEE du 17 mai 1990 du Conseil des Communautés européennes concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres concernant la teneur maximale en goudron des cigarettes;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1° Tabac : les produits définis sous 2°, 3° et 4°.

2° Tabac en feuilles : les feuilles séchées et fermentées ou non, du plante de *Nicotiana Tabacum L.*

3° Tabac reconstitué : fragments de tabac, agglomérés au moyen de liants autorisés et contenant au minimum 75 % de tabac tel que défini sous 2°, exprimés en matière sèche.

4° Extraits naturels de tabac : l'extrait total obtenu du tabac tel que défini sous 2°, débarrassé éventuellement et ultérieurement des produits nicotéiniques et de goudron ou de parties de ceux-ci, ainsi que de la masse cellulosique.

5° Produits à base de tabac ou produits du tabac : les produits destinés à être fumés, prisés, sucés ou mâchés, fabriqués au moyen des produits définis sous 2° et/ou 3° contenant au moins 50 % de constituants de feuille de *Nicotiana Tabacum L.* et auxquels les extraits naturels de tabac, tels que définis au 4° ainsi que les substances énumérées à l'annexe 1 peuvent être ajoutées.

Sont notamment considérés comme produits du tabac :

- a) les cigarettes;
- b) les cigares et cigarillos;
- c) le tabac à fumer;
- d) le tabac à mâcher et le tabac à sucer;
- e) le tabac à priser.

6° Produits similaires : les produits suivants :

a) Succédanés de tabac : les produits fabriqués au moyen de moins de 50 % de constituants de feuille de *Nicotiana Tabacum L.* auxquels peuvent être ajoutées les substances énumérées à l'annexe 1 susceptibles d'être utilisées aux mêmes fins et à la place des produits du tabac, à l'exception de la gomme à mâcher;

b) Parties accessoires : les parties destinées à la préparation, par le fabricant ou le consommateur, de produits du tabac et de succédanés de tabac, tels que le papier à cigarettes et les tubes en papier, les filtres et les embouts.

7° Produits de remplacement du tabac : les produits naturels végétaux qui ne sont pas des feuilles de la plante *Nicotiana Tabacum L.*, qui peuvent être utilisés à leur place et qui sont autorisés conformément à l'annexe 1.

8° Goudron : le condensat anhydre et exempt de nicotine provenant de la fumée du tabac.

9° Nicotine : les alcaloïdes nicotiniques.

10° Ministre : Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

**Art. 2. § 1er** Il est interdit de fabriquer et de mettre dans le commerce les produits du tabac et les produits similaires :

- a) Contenant d'autres substances que celles autorisées à l'annexe 1 du présent arrêté;
- b) Contenant une teneur en substances autorisées dépassant celle prévue à l'annexe 1 du présent arrêté;
- c) Qui sont moisés ou gâtés d'une autre façon;
- d) Contenant des corps étrangers à ces produits.

Gelet op het advies van de Hoge Gezondheidsraad, gegeven op 7 maart 1990;

Gelet op het advies van de Commissie van Advies inzake voedingsmiddelen;

Gelet op de richtlijn 89/622/EEG van 13 november 1989 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lid-Staten inzake de etikettering van tabaksprodukten;

Gelet op de richtlijn 90/239/EEG van 17 mei 1990 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lid-Staten inzake het maximale teergehalte in sigaretten;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Tabak : de onder 2°, 3° en 4° omschreven produkten.

2° Tabak in blad : de gedroogde, al dan niet gefermenteerde bladeren van de *Nicotiana Tabacum L.*-plant.

3° Geregenereerde tabak : tabaksdeeltjes, geagglomereerd met behulp van toegelaten bindmiddelen met minstens 75 % tabak, zoals omschreven onder 2°, uitgedrukt in droge stof.

4° Natuurlijke tabaksextracten : het totaal extract bekomen uit tabak, zoals omschreven onder 2° en nadien eventueel ontdaan van de nicotine- en teerprodukten of van gedeelten ervan, alsmede van de cellulosemassa.

5° Produkten op basis van tabak of tabaksprodukten : produkten die voor roken, snuiven, zuigen of pruimen bestemd zijn, gefabriceerd met de onder 2° en/of 3° omschreven produkten die tenminste 50 % bestanddelen van het *Nicotiana Tabacum L.*-blad bevatten en waaraan de natuurlijke tabaksextracten, zoals omschreven onder 4° mogen zijn toegevoegd evenals de in bijlage 1 opgesomde zelfstandigheden.

Worden met name als tabaksprodukten beschouwd :

- a) sigaretten;
- b) sigaren en sigarillo's;
- c) rooktabak;
- d) pruimtabak en tabak om te zuigen;
- e) snuiftabak of snuif.

6° Soortgelijke produkten : de volgende produkten :

a) Tabakssurrogaten : de produkten gefabriceerd met minder dan 50 % bestanddelen van het *Nicotiana Tabacum L.*-blad, waaraan de in bijlage 1 opgesomde zelfstandigheden mogen zijn toegevoegd, en die voor dezelfde doeleinden als tabaksprodukten en in de plaats ervan kunnen worden gebruikt, met uitzondering van kauwgom;

b) Hulponderdelen : de onderdelen bestemd voor de vervaardiging van tabaksprodukten en tabakssurrogaten door de fabrikant of door de gebruiker, zoals sigarettenpapier en papieren sigarettenhulzen, filters, mondstukken.

7° Vervangmiddelen voor tabak : de natuurlijke plantaardige produkten, die geen bladeren van de *Nicotiana Tabacum L.*-plant zijn, die in de plaats ervan kunnen worden gebruikt en die toegelaten zijn overeenkomstig bijlage 1.

8° Teer : het waterrijke condensaat zonder nicotine van tabaksrook.

9° Nicotine : nicotinealcaloïden.

10° Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

**Art. 2. § 1.** Het is verboden te fabriceren en in de handel te brengen tabaksprodukten en soortgelijke produkten :

- a) Die andere zelfstandigheden bevatten dan die welke in bijlage 1 van dit besluit toegelaten zijn;
- b) Die een hoger gehalte van de in bijlage 1 van dit besluit toegelaten zelfstandigheden bevatten dan daarin is bepaald;
- c) Die beschimmeld of anderszins bedorven zijn;
- d) Die aan deze produkten vreemde lichamen bevatten.

§ 2. Il est interdit de mettre dans le commerce :

a) Des cigarettes :

— dont la teneur en goudron est supérieure à 15 mg par cigarette ou dont la teneur en nicotine est supérieure à 1,5 mg par cigarette à partir du 31 décembre 1992;

— dont la teneur en goudron est supérieure à 12 mg par cigarette ou dont la teneur en nicotine est supérieure à 1,2 mg par cigarette à partir du 31 décembre 1997;

b) Le tabac à sucer en sachets destiné à être mis dans la bouche tel quel.

§ 3. Les produits qui ne répondent pas aux dispositions du § 1er sont à considérer comme nuisibles au sens de l'article 18 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.

Art. 3. § 1er. Il est interdit de mettre dans le commerce :

1° Les produits du tabac qui ne portent pas les mentions suivantes sur chaque unité de conditionnement :

a) L'avertissement, sur la surface la plus visible de l'unité de conditionnement :

en français :

« Nuit gravement à la santé »;

en néerlandais :

« Brengt de gezondheid ernstige schade toe »;

en allemand :

« Schädigt ernsthaft die Gesundheit »;

b) La date de fabrication (mois et année) sous forme de code ou non, ou le numéro de lot;

c) Sous forme de code ou non, le nom ou la raison sociale et l'adresse ou le siège social du fabricant, de l'emballleur, de l'importateur ou d'un vendeur établi dans la Communauté européenne;

2° Les cigarettes qui ne portent pas, en outre, les mentions suivantes sur chaque paquet :

a) Un des avertissements prévus à l'annexe 2, moyennant les règles de cette annexe, sur la grande surface de l'unité de conditionnement autre que celle, sur laquelle l'avertissement prévu sous 1°, a) est mentionné;

b) La teneur en goudron (en mg) et en nicotine (en mg et en dixième de mg) par cigarette, moyennant les dispositions de l'article 4;

3° Les succédanés de tabac qui ne portent pas les mentions suivantes :

a) la dénomination :

en français : « Succédané de tabac », en néerlandais : « Tabakssurrogaat », en allemand : « Tabakähnliches Erzeugnis »;

b) Les mentions prévues sous 1° en 2°.

§ 2. 1° a) Les mentions prévues au § 1er doivent être apposées en caractères clairement visibles et bien lisibles.

b) Les avertissements visés au § 1er, 1°, a) et 2°, a) ne doivent pas être dissimulés, voilés ou séparés par d'autres indications ou images.

2° Pour les cigarettes :

a) Les avertissements visés au § 1er, 1°, a) et 2°, a) doivent être apposés en caractères gras sur fond contrastant;

b) Les avertissements visés au § 1er, 1°, a) et 2°, a) ne doivent pas figurer :

— à un endroit où ils risquent d'être abîmés lorsque le paquet est ouvert,

— sur la feuille transparente ou sur tout autre papier d'emballage extérieur au conditionnement;

c) Les avertissements visés au § 1er, 1°, a) et 2°, a) doivent couvrir au moins la superficie procentuelle suivante, calculée sur la grande surface de l'unité de conditionnement sur laquelle est mentionnée cette mention, non comprise la mention prévue à l'annexe 2.2 :

— 4 % si les avertissements sont mentionnés en une langue,

— 6 % si les avertissements sont mentionnés en deux langues,

— 8 % si les avertissements sont mentionnés en trois langues;

d) La mention visée au § 1er, 2°, b) doit être apposée sur la tranche latérale des paquets de cigarettes.

3° Pour les produits du tabac autres que les cigarettes, l'avertissement visé au § 1er, 1°, a) doit être apposé ou imprimé de façon inamovible à un endroit apparent, sur fond contrastant et de manière indélébile sur l'emballage ou sur la bandelette fiscale.

§ 2. Het is verboden in de handel te brengen :

a) Sigaretten :

— waarvan het gehalte aan teer hoger is dan 15 mg per sigaret of het gehalte aan nicotine hoger is dan 1,5 mg per sigaret vanaf 31 december 1992;

— waarvan het gehalte aan teer hoger is dan 12 mg per sigaret of het gehalte aan nicotine hoger is dan 1,2 mg per sigaret vanaf 31 december 1997;

b) Tabak om te zuigen vervat in zakjes bestemd om als zodanig in de mond gebracht te worden.

§ 3. De produkten die niet voldoen aan het bepaalde in § 1 zijn als schadelijk te beschouwen in de zin van artikel 18 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten.

Art. 3. § 1. Het is verboden in de handel te brengen :

1° Tabaksprodukten, die niet de volgende vermeldingen dragen op elke verpakkingseenheid :

a) De waarschuwing, op de duidelijkst zichtbare plaats van de verpakkingseenheid :

in het Nederlands :

« Brengt de gezondheid ernstig schade toe »;

in het Frans :

« Nuit gravement à la santé »;

in het Duits :

« Schädigt ernsthaft die Gesundheit »;

b) De fabricagedatum (maand en jaar) al dan niet in code, of het lotnummer;

c) De naam of de handelsnaam en het adres of de maatschappelijke zetel, al dan niet in code, van de fabrikant, de verpakker, de invoerder of een in de Europese Gemeenschap gevestigde verkoper;

2° Sigaretten, die bovendien niet op elk pakje de volgende vermeldingen dragen :

a) Eén van de waarschuwingen voorzien in bijlage 2, overeenkomstig de aldaar gestelde regels, op het andere grote verpakkingsoppervlak van de verpakking dan dat, waarop de onder 1°, a) bedoelde waarschuwing voorkomt;

b) Het gehalte aan teer (in mg) en aan nicotine (in mg en tienden mg) per sigaret, overeenkomstig de bepalingen van artikel 4;

3° Tabakssurrogaten, die niet de volgende vermeldingen dragen

a) de benaming :

in het Nederlands : « Tabakssurrogaat », in het Frans : « Succédané de tabac », in het Duits : « Tabakähnliches Erzeugnis »;

b) De onder 1° en 2° bedoelde vermeldingen.

§ 2. 1° a) De in § 1 bedoelde vermeldingen moeten in duidelijk zichtbare en goed leesbare lettertekens aangebracht zijn.

b) De in § 1, 1°, a) en 2°, a) bedoelde waarschuwingen mogen niet verborgen, bedekt of gescheiden zijn door andere aanduidingen of afbeeldingen.

2° Voor sigaretten :

a) Moeten de in § 1, 1°, a) en 2°, a) bedoelde waarschuwingen in vette lettertekens op een contrasterende achtergrond aangebracht zijn;

b) Mogen de in § 1, 1°, a) en 2°, a) bedoelde waarschuwingen niet aangebracht zijn :

— op een plaats waar ze bij het openen van het pakje kunnen worden beschadigd,

— op het doorzichtige vel of op enig ander verpakkingsmateriaal dat de eigenlijke verpakking omhult;

c) Moeten de in § 1, 1°, a) en 2°, a) bedoelde waarschuwingen tenminste de volgende procentuele oppervlakte beslaan, berekend op de oppervlakte van het groot oppervlak van de verpakkingseenheid waarop deze vermelding voorkomt, de vermelding voorzien in bijlage 2.2 niet inbegrepen :

— 4 % indien de waarschuwingen in één taal worden vermeld,

— 6 % indien de waarschuwingen in twee talen worden vermeld,

— 8 % indien de waarschuwingen in drie talen worden vermeld,

d) Moet de in § 1, 2°, b) bedoelde vermelding aangebracht zijn op de zijkant van de sigarettenpakjes.

3° Voor andere tabaksprodukten dan sigaretten moet de in § 1, 1° a) bedoelde waarschuwing zonder mogelijkheid tot verwijdering op een duidelijk zichtbare plaats tegen een contrasterende achtergrond op onuitwisbare wijze aangebracht of gedrukt zijn op de verpakking of op het taksbandje.

4° Les mentions visées au § 1er, 1°, a) et 2°, a) et b) sont au moins libellées dans la langue ou les langues de la région linguistique où les produits sont offerts en vente.

Art. 4. Les seules méthodes de référence valables pour l'analyse du goudron et de la nicotine sont celles mentionnées dans les normes ISO 4387 et 3400 telles qu'elles sont reprises par les normes belges de la série NBN V 01.

L'exactitude des mentions est vérifiée selon la norme ISO 8243.

Art. 5. Il est interdit de distribuer des produits du tabac et des produits similaires au moyen d'appareils automatiques de distribution. Cette disposition n'est pas d'application aux appareils automatiques de distribution placés dans des locaux accessibles au consommateur où ces produits sont mis dans le commerce simultanément de manière traditionnelle.

Art. 6. § 1er. Les demandes d'inscription de nouvelles substances ainsi que les demandes de modification de teneurs ou de quelque autre condition de ces substances, figurant sur les listes de l'annexe 1 du présent arrêté, doivent être introduites en double exemplaire.

Ces demandes doivent être transmises au Service de l'Inspection des Denrées alimentaires du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement.

Sans préjudice des dispositions du § 2, le Ministre ou son délégué transmet la demande au Conseil supérieur d'Hygiène et en informe le requérant.

§ 2. Le Ministre ou son délégué peut, de sa propre initiative ou à la requête du Conseil supérieur d'Hygiène, inviter le requérant à fournir des informations complémentaires afin de permettre au Conseil supérieur d'Hygiène de formuler son avis.

§ 3. Le Conseil supérieur d'Hygiène émet un avis et le communique au Ministre ou à son délégué.

Si l'avis n'est pas émis dans les six mois suivant le transmis de la demande au Conseil supérieur d'Hygiène, l'avis est sensé être favorable.

Si les renseignements complémentaires ont été demandés, cette période est prolongée de la durée du temps nécessaire pour obtenir ces renseignements.

Art. 7. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, poursuivies et punies conformément à la loi précitée du 24 janvier 1977.

Art. 8. L'arrêté royal du 28 décembre 1979 relatif à la fabrication et à la mise dans le commerce du tabac, de produits à base de tabac et de produits similaires, modifié par les arrêtés royaux du 30 mars 1981, 18 mai 1982, 20 décembre 1982, 3 février 1987 et 19 janvier 1990, est abrogé.

Art. 9. Sans préjudice de la disposition de l'article 10, les produits existants à la date du 31 décembre 1991 qui ne satisfont pas aux dispositions du présent arrêté mais qui satisfont à celles de l'arrêté royal précité du 28 décembre 1979, peuvent, par mesure transitoire, être mis dans le commerce :

- jusqu'au 31 décembre 1992 pour les cigarettes et les produits similaires;
- jusqu'au 31 décembre 1993 pour les produits du tabac, autres que les cigarettes.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 31 décembre 1991.

Art. 11. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 août 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,  
R. DELIZEE

4° De in § 1, 1°, a) en 2°, a) en b) bedoelde vermeldingen zijn minstens gesteld in de taal of de talen van het taalgebied waar de produkten te koop worden aangeboden.

Art. 4. De enige geldige referentiemethoden voor de ontleding van teer en nicotine zijn die welke vermeld zijn in de ISO-normen 4387 en 3400, zoals die zijn overgenomen door de Belgische normen van de serie NBN V 01.

De juistheid van de vermeldingen wordt geverifieerd volgens de ISO-normen 8243.

Art. 5. Het is verboden tabaksprodukten en soortgelijke produkten te verdelen langs automatische distributie-apparaten. Deze bepaling is niet van toepassing op de automatische distributie-apparaten, die geplaatst zijn in voor de verbruiker toegankelijke lokalen waar deze produkten tegelijk op de gewone wijze in de handel worden gebracht.

Art. 6. § 1. Aanvragen voor het inschrijven van nieuwe zelfstandigheden alsmede aanvragen voor het wijzigen van de gehalten of van enige andere toelatingsvoorwaarde van deze zelfstandigheden die voorkomen in de lijsten van bijlage I van dit besluit, moeten geschieden in twee exemplaren.

Deze aanvragen moeten aan de Dienst Eetwareninspectie van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu worden bezorgd.

Onderminderd de bepalingen van § 2 maakt de Minister of zijn gemachtigde de aanvraag aan de Hoge Gezondheidsraad over en stelt er de aanvrager van in kennis.

§ 2. De Minister of zijn gemachtigde kan op eigen initiatief of ingevolge het verzoek van de Hoge Gezondheidsraad de aanvrager verzoeken aanvullende inlichtingen te verstrekken, die de Hoge Gezondheidsraad in staat moeten stellen zijn advies te formuleren.

§ 3. De Hoge Gezondheidsraad brengt advies uit en deelt het aan de Minister of aan zijn gemachtigde mede.

Indien het advies niet binnen de zes maanden na het overmaken van de aanvraag aan de Hoge Gezondheidsraad is uitgebracht, wordt het geacht gunstig te zijn.

Wanneer aan de aanvrager bijkomende inlichtingen worden gevraagd, wordt deze termijn opgeschort met de tijd waarop op de bijkomende inlichtingen wordt gewacht.

Art. 7. Overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vervolgd en gestraft overeenkomstig de voornoemde wet van 24 januari 1977.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 28 december 1979 betreffende het fabriceren en het in de handel brengen van tabak, produkten op basis van tabak en soortgelijke produkten, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 30 maart 1981, 18 mei 1982, 20 december 1982, 3 februari 1987 en 19 januari 1990, wordt opgeheven.

Art. 9. Onverminderd het bepaalde in artikel 10 mogen, bij wijze van overgangsmaatregel, de produkten, die op 31 december 1991 bestaan en niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van dit besluit, maar wel met die van het voornoemde koninklijk besluit van 28 december 1979, in de handel worden gebracht :

- tot en met 31 december 1992 voor sigaretten en soortgelijke produkten;
- tot en met 31 december 1993 voor andere tabaksprodukten dan sigaretten.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 31 december 1991.

Art. 11. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 augustus 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,  
R. DELIZEE

## Annexe 1

*Substances autorisées pour produits à base de tabac et produits similaires*

1. Cigarettes, cigares et cigarillos, tabac à fumer :
- 1.1. les substances naturelles, leurs constituants, leurs extraits, concentrés, huiles et solutions,
- les substances de formule identique aux dits,
  - les matières de formule identique à celles extractibles du tabac,
  - les substances aromatisantes figurant sur la liste établie par le Conseil de l'Europe,
- à l'exception des substances suivantes :
- celles obtenues à partir de plantes ou parties de plantes figurant à la liste des drogues héroïques ou opiacées,
  - des plantes et parties de plantes suivantes ainsi que de leurs extraits et leurs principes actifs :
    - tiges de douce-amère (*Solanum dulcamara* L.),
    - rhizome de polypode (*Polypodium filix* - fougère mâle),
    - menthe Pouillot (*Mentha pulegium* L.),
    - bois de Panama (*Quillaja saponaria* M.),
    - tanaisie (*Tanacetum vulgare* L.),
    - rue (*Ruta graveolens* L.),
    - bois de sassafras (*Laurus sassafras* N. et K.),
    - bois de Quassia (*Lignum quassiae* L.),
    - chanvre indien (*Cannabis sativa* L. et ses variétés),
    - les fruits du pavot (*Papaver Somniferum* L.),
    - ergot de seigle (*Claviceps purpurea* F.),
    - les champignons appartenant aux genres *Stropharia*, *Conocybe* et *Psilocybe*,
    - laitue vireuse (*Lactuca Virosa*),
    - cataire (*Nepeta cataria*),
    - damiane (*Urnera diffusa*),
    - l'acide agaricique,
    - l'huile de résine de bouleau (*Oleum betulae empyreumaticum* L.),
- 1.2 Sont également autorisés :
- 1.2.1. les acides et leurs sels éventuels :
1. les acides gras alimentaires et leurs sels de sodium, potassium, calcium,
  2. l'acide humique et les sels alcalins,
  3. les acides suivants et leurs sels de sodium, potassium, ammonium, calcium, magnésium, ferriques :
    - acide acétique,
    - acide benzoïque,
    - acide bytyrique,
    - acide carbonique,
    - acide citrique,
    - acide chlorhydrique,
    - acide formique,
    - acide glutamique,
    - acide lactique,
    - acide malique,
    - acide propionique,
    - acide sorbique,
    - acide succinique,
    - acide tartrique.
  4. les sels suivants :
    - tartrate double de sodium et potassium,
    - p-hydroxybenzoaté de méthyle et son dérivé sodique,
    - p-hydroxybenzoate d'éthyle et son dérivé sodique,
    - p-hydroxybenzoate de propyle et son dérivé sodique,
  5. les acides suivants et leurs sels de sodium, potassium, ammonium, calcium, magnésium
    - acide orthophosphorique ou phosphorique,
    - acide glycérophosphorique,
    - polyphosphates de sodium et de potassium.
  6. l'acide silicique et les aluminosilicates naturels ou artificiels contenant les métaux sodium, potassium, calcium, magnésium, aluminium, fer.
  7. les sels suivants :
    - l'aluminate de sodium,
    - le chlorure d'aluminium,
    - les nitrates de sodium, potassium, calcium, magnésium,

- les sulfamates de sodium, potassium, ammonium, calcium, magnésium,
- les sulfates de potassium, calcium, magnésium, aluminium, baryum
- 1.2.2. les alcools propylique et isopropylique,
- 1.2.3. la laque d'aluminium de l'alizarine,
- 1.2.4. l'amarante et ses dérivés calciques, magnésiques, aluminés,
- 1.2.5. les amidons :
  - amidons et féculs alimentaires,
  - amidons dialdéhydriques,
- 1.2.6. l'ammoniaque,
- 1.2.7. l'azorubine et ses dérivés calciques, magnésiques, aluminés,
- 1.2.8. le bleu anthraquinonique,
- 1.2.9. le bleu d'Outremer,
- 1.2.10. le bleu patentié V,
- 1.2.11. le butylène glycol,
- 1.2.12. la cellulose et toute matière fibreuse naturelle à base de cellulose,
- 1.2.13. les dérivés cellulose suivants :
  - acétate de cellulose et colles à base d'acétate de cellulose,
  - nitrocellulose, collodion,
  - méthylcellulose,
  - éthylcellulose,
  - hydroxyéthylcellulose,
  - hydroxypropylméthylcellulose,
  - méthyléthylcellulose,
  - hydroxyéthylméthylcellulose,
  - hydroxyéthyléthylcellulose,
  - carboxyméthylcellulose et les sels de sodium, potassium, calcium, magnésium
- 1.2.14. le caramel,
- 1.2.15. la caséine,
- 1.2.16. le charbon actif,
- 1.2.17. les chlorophylles,
- 1.2.18. le chrysoïne S,
- 1.2.19. le rouge cochenille A et ses dérivés calciques, magnésiques, aluminés,
- 1.2.20. la cochenille, acide carminique,
- 1.2.21. les colles à base d'acétates de cellulose, de polyéthylène, d'acétate de polyvinyle, d'alcool polyvinylique,
- 1.2.22. les dextrans,
- 1.2.23. l'eau potable, déminéralisée, distillée,
- 1.2.24. l'écarlate GN,
- 1.2.25. l'érythrosine,
- 1.2.26. l'éthanol, eau de vie et autres spiritueux distillés, tels que brandy, rhum, whisky,
- 1.2.27. l'extrait aqueux de neprun,
- 1.2.28. l'extrait aqueux de bois de campêche,
- 1.2.29. l'extrait aqueux de bois jaune,
- 1.2.30. les farines de céréales,
- 1.2.31. la farine d'écorce de noix de coco,
- 1.2.32. la gélatine alimentaire,
- 1.2.33. le glyoxal,
- 1.2.34. la glycérine,
- 1.2.35. les gommés naturelles végétales et leurs sels de sodium, potassium, calcium, magnésium éventuels :
  - gomme adragante-tragacanthé,
  - agar-agar,
  - acide alginique,
  - alginate d'ammonium,
  - alginate de propylène glycol,
  - gomme arabique,
  - carraghénanes et carraghénines,
  - gomme damar,
  - gomme et farine de graine de guar,
  - farine de graine de caroube,
  - gomme karaya,
  - gomme styrax,
  - gomme de graine de tamarin,
  - gomme xanthane
- 1.2.36. l'indigotine et ses dérivés calciques, magnésiques, aluminés.
- 1.2.37. le jaune orangé S et ses dérivés calciques, magnésiques, aluminés,
- 1.2.38. le jaune solide,
- 1.2.39. les lécithines,
- 1.2.40. les levures,

- 1.2.41. les mannanes, galactanes éventuellement modifiés,  
 1.2.42. le noir brillant BN et ses dérivés calciques, magnésiques, aluminés,  
 1.2.43. le noir 7984,  
 1.2.44. l'orange GGN et ses dérivés calciques, magnésiques, aluminés,  
 1.2.45. l'orseille (orcéine).  
 1.2.46. les oxydes et hydroxydes de sodium, potassium, calcium, magnésium, aluminium, fer et le dioxyde de titane,  
 1.2.47. les pectines,  
 1.2.48. les polyols,  
 1.2.49. les polyéthylènes glycols,  
 1.2.50. le propylène glycol,  
 1.2.51. le ponceau 6R,  
 1.2.52. les résines mélamine-formaldéhyde,  
 1.2.53. la saccharine et son sel de sodium,  
 1.2.54. le shellac,  
 1.2.55. le sorbitol,  
 1.2.56. les sucres(oses) tels saccharose, ou caramélisé, ou inverti, pentoses, hexoses, polyoses (maltose, lactose, ...), mélasses,  
 1.2.57. la tartrazine et ses dérivés calciques, magnésiques, aluminés,  
 1.2.58. le tannin,  
 1.2.59. le thiabendazole (max. 600 mg/kg matière sèche),  
 1.2.60. le triéthylèneglycol,  
 1.2.61. l'urée,  
 1.2.62. les vins, les vins de liqueur,  
 1.3. les produits synthétiques concernant la rétention des charges :  
 1.3.1. glyoxal,  
 1.3.2. mélamine-formaldéhyde,  
 1.3.3. urée-formaldéhyde,  
 1.3.4. polyéthylène imine,  
 1.3.5. polyimine,  
 1.3.6. polyamines, polyamides,  
 1.3.7. polymères d'amides ou d'amines de l'épichlorhydrine,  
 1.4. les produits auxiliaires de fabrication autorisée dans les emballages pour aliments comprenant notamment :  
 1.4.1. produits de fixation et précipitants,  
 1.4.2. accélérateurs de déshydratation,  
 1.4.3. produits de dispersion et de flottaison,  
 1.4.4. produits antimousses,  
 1.4.5. produit anti-boues,  
 1.4.6. fongicides et bactéricides,  
 1.4.7. colles animales, gélatine, caséine,  
 1.4.8. colles d'amidon,  
 1.5. pour la fabrication des embouts, sont également autorisés :  
 1.5.1. toute matière naturelle ou synthétique inaltérable par la salive. Lorsque le matériel est une matière synthétique, cette matière doit également répondre aux dispositions de l'annexe 3 de l'arrêté royal du 12 septembre 1972 relatif à la fabrication, au commerce et à l'emploi des objets et matières destinés à être mis en contact avec les denrées et substances alimentaires,  
 1.5.2. le liège naturel,  
 1.5.3. l'or en feuilles,  
 1.5.4. l'aluminium,  
 1.5.5. le bronze doré contenant au maximum 15 % de zinc,  
 1.5.6. les pétales de rose,  
 1.5.7. la paille naturelle,  
 1.5.8. les plastifiants de préparations tels que :  
 — dibuthylphtalate,  
 — acétates de glycérine,  
 1.6. pour la fabrication des filtres, sont également autorisés :  
 1.6.1. le charbon actif,  
 1.6.2. le di-2-méthoxy-éthyl-phtalate,  
 1.6.3. le citrate d'éthyle,  
 1.6.4. les acétates de glycérine,  
 1.6.5. le méthoxy-polyéthylène glycol,  
 1.6.6. le polyéthylène,  
 1.6.7. le silicagel,  
 1.6.8. le diacétate de triéthylèneglycol,  
 1.6.9. les dispersions aqueuses de l'acétate de polyvinyle ou copolymère d'acétate de vinyle avec les esters vinyliques des acides saturés de la série aliphatique ou l'éthylène, et les solutions aqueuses d'alcool polyvinylique,

- 1.7. Pour la fixation des filtres, des embouts, du papier d'enrobage des filtres, sont également autorisés :
- 1.7.1. les copolymères de l'éthylène et des esters vinyliques aliphatiques,
- 1.7.2. les résines hydratées du polycyclopentadiène,
- 1.7.3. les cires micro cristallines,
- 1.7.4. les polymères et copolymères des styrène,  $\alpha$ -méthyl-styrène, vinyltoluène,
- 1.7.5. les esters glycoliques des acides résineux,
- 1.7.6. les esters du pentaérythrite des acides résineux et leurs produits hydratés,
- 1.7.7. le 2,6-ditertiair butyle-4-méthylphénol,
- 1.8. Pour l'impression sont également autorisés :
- 1.8.1. toute encre exempte de substance contenant du cadmium, du plomb, de l'arsenic, du fluor et du phosphore,
- 1.8.2. le bronze doré à condition que celui-ci contienne au maximum 15 % de zinc,
2. Tabac à priser, tabac à mâcher :
- 2.1. les produits autorisés sous 1.1,
- 2.2. Sont également autorisés :
- 2.2.1. les acides suivants et leurs sels de sodium, potassium, ammonium, calcium, magnésium, ferriques :
- acide acétique,
  - acide benzoïque,
  - acide carbonique,
  - acide citrique,
  - acide chlorhydrique,
  - acide glutamique,
  - acide lactique,
  - acide malique,
  - acide sorbique,
  - acide tartrique,
- et :
- p-hydroxybenzoate de méthyle et son dérivé sodique,
  - p-hydroxybenzoate d'éthyle et son dérivé sodique,
  - p-hydroxybenzoate de propyle et son dérivé sodique,
- 2.2.2. les alcools propylrique et isopropylrique,
- 2.2.3. le butylène glycol,
- 2.2.4. le caramel,
- 2.2.5. le carbamate d'ammonium,
- 2.2.6. le carbo medicinalis vegetalis,
- 2.2.7. le chlorure d'ammonium,
- 2.2.8. l'eau potable, déminéralisée, distillée,
- 2.2.9. l'éthanol, eau de vie et autres spiritueux distillés, tels que brandy, rhum, whisky,
- 2.2.10. la glycérine,
- 2.2.11. la glycyrrhizine,
- 2.2.12. les gommes naturelles végétales et leurs sels sodiques, potassiques, calciques, magnésiques éventuels autorisés sous 1.2.35,
- 2.2.13. les huiles et graisses,
- 2.2.14. l'hydroxyde de calcium,
- 2.2.15. l'indigotine,
- 2.2.16. les levures,
- 2.2.17. l'oxyde et hydroxyde de fer,
- 2.2.18. la paraffine liquide,
- 2.2.19. les polyéthylèneglycols,
- 2.2.20. le propylène glycol,
- 2.2.21. la saccharine et son sel de sodium,
- 2.2.22. les sucres (oses) autorisés sous 1.2.56,
- 2.2.23. le sorbitol,
- 2.2.24. le sulfate d'aluminium et sulfate alumino-potassique (alun),
- 2.2.25. le sulfate ferrique,
- 2.2.26. le tannin,
- 2.2.27. les vins, les vins de liqueur.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 août 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

R. DELIZEE



## Bijlage 1

*Lijst der toegelaten zelfstandigheden  
voor produkten op basis van tabak en soortgelijke produkten*

1. Sigaretten, sigaren, sigarillo's en rooktabak :
- 1.1. Alle natuurlijke produkten, alsmede hun actieve bestanddelen, extracten, concentraten, etherische olies en oplossingen, alle stoffen identiek aan deze, alle stoffen, identiek aan deze afkomstig van tabak, alle aromatiserende stoffen die voorkomen op de lijst opgesteld door de Raad van Europa, met uitzondering van volgende stoffen :
- deze bekomen uit planten of plantendelen, die voorkomen op de lijst van de zware drugs of opiumbevattende drugs,
  - de volgende planten of delen ervan, alsmede hun extracten en actieve bestanddelen :
    - stengels van bitterzoet (*Solanum dulcamara* L.),
    - de wortel van polypodium (mannetjesvaren),
    - polei (*Mentha pulegium* L.),
    - zeepboom (*Quillaja saponaria* M.),
    - boerenwormkruid (*Tanacetum vulgare* L.),
    - wijnruit (*Ruta graveolens* L.),
    - sassafrahout (*Laurus sassafras* N. en K.),
    - kwasiehout (*Lignum quassiae* L.),
    - Indische hennep (*Cannabis sativa* L. en zijn variëteiten),
    - papavervruchten (*Papaver Somniferum* L.),
    - moederkoren (*Claviceps purpurea* F.),
    - de bladeren van de *Echinocactus Willamsii* Lem,
    - de paddestoelen van de geslachten *Stropharia*, *Conocybe* en *Psilocybe*,
    - gifsla (*Lactuca Virosa*),
    - kattenkruid (*Nepeta cataria*),
    - damiaan (*Turnera diffusa*),
    - agaricinezuur,
    - berkenteerolie (*Oleum betulae empyreumaticum* L.),
- 1.2. Zijn eveneens toegelaten :
- 1.2.1. actieve kool,
- 1.2.2. aluminiumlak van alizarine,
- 1.2.3. amarant en zijn calcium-, magnesium- en aluminiumderivaten,
- 1.2.4. ammoniak,
- 1.2.5. antrachinonblauw,
- 1.2.6. azorubine en zijn calcium-, magnesium- en aluminiumderivaten,
- 1.2.7. briljantzwart BN en zijn calcium-, magnesium- en aluminiumderivaten,
- 1.2.8. butyleenglycol,
- 1.2.9. caseïne,
- 1.2.10. cellulose en alle natuurlijke vezelachtig materiaal op basis daarvan,
- 1.2.11. volgende cellulosederivaten :
  - carboxymethylcellulose en zijn natrium-, kalium-, calcium- en magnesiumzouten,
  - celluloseacetaat en lijmen op basis daarvan,
  - methylcellulose,
  - ethylcellulose,
  - hydroxyethylcellulose,
  - hydroxypropylcellulose,
  - hydroxypropylmethylcellulose,
  - methylethylcellulose,
  - hydroxyethylmethylcellulose,
  - hydroxyethylmethylcellulose,
  - nitrocellulose, collodium,
- 1.1.12. chlorofyllen,
- 1.2.13. cochenille rood A en zijn calcium-, magnesium- en aluminiumderivaten,
- 1.2.14. cochenille, karmijnzuur,
- 1.2.15. chrysoïne S,
- 1.2.16. dextrinen,
- 1.2.17. echtgeel,
- 1.2.18. ethanol, brandewijn en andere geestrijke dranken, zoals brandy, rum, whisky,
- 1.2.19. etytrosine,
- 1.2.20. gelatine (voedings-),
- 1.2.21. gist,

- 1.2.22. glycerine,  
1.2.23. glyoxal,  
1.2.24. volgende natuurlijke plantaardige gommen en hun eventuele natrium-, kalium-, magnesium- en calciumzouten :
- adragantgom,
  - agar-agar,
  - alginezuur,
  - ammoniumalginaat,
  - propyleenglycolalginaat,
  - Arabische gom,
  - carrageen,
  - damargom,
  - guargom,
  - Johannesbroodpitmeel,
  - karayagom,
  - styraxgom,
  - tamarindzaagom,
  - xanthaangom.
- 1.2.25. indigotine en zijn calcium-, magnesium-, en aluminiumderivaten,  
1.2.26. karamel,  
1.2.27. lecithinen,  
1.2.28. looizuur,  
1.2.29. lijmen op basis van celluloseacetaat, polyethyleen, polyvinylacetaat en polyvinylalcohol,  
1.2.30. mannanen, gaiactanen eventueel gewijzigd,  
1.2.31. meel van graangewassen,  
1.2.32. meel van kokosnootschalen,  
1.2.33. melamine-formaldehyde hars,  
1.2.34. oxyden en hydroxyden van :
- natrium, kalium, calcium, magnesium, aluminium en ijzer,
  - titaandioxyde,
- 1.2.35. oranjegeel S en zijn calcium-, magnesium- en aluminium-derivaten,  
1.2.36. oranje GGN en zijn calcium-, magnesium- en aluminium-derivaten,  
1.2.37. orseille, lakmoes,  
1.2.38. patentblaux V,  
1.2.39. pectinen,  
1.2.40. polyethyleenglycolen,  
1.2.41. polyolen,  
1.2.42. ponceau 6 R,  
1.2.43. propanolen (propyl- en iso-propylalcohol),  
1.2.44. propyleenglycol,  
1.2.45. saccharine en zijn natriumzout,  
1.2.46. scharlaken GN,  
1.2.47. shellak,  
1.2.48. sorbitol,  
1.2.49. suikers (osen), zoals :
- saccharose (of gekarameliseerd, of geïnverteerd),
  - pentosen,
  - hexosen,
  - polyosen (maltose, lactose),
  - melasse,
- 1.2.50. tartrazine en zijn calcium-, magnesium- en aluminiumderivaten,  
1.2.51. thiabendazol (maximaal 600 mg/kg droge stof),  
1.2.52. triëthyleenglycol,  
1.2.53. ultramarijnblauw,  
1.2.54. ureum,  
1.2.55. drinkbaar water, gedemineraliseerd of gedistilleerd water,  
1.2.56. het waterig extract van de kruisdoorn,  
1.2.57. het waterig extract van campechehout,  
1.2.58. het waterig extract van geel hout,  
1.2.59. wijnen en likeerwijnen,  
1.2.60. zetmelen :
- voedingszetmelen,
  - dialdehydezetmelen,
- 1.2.61. zuren en hun eventuele zouten :
1. de volgende zuren en hun natrium-, kalium-, ammonium-, calcium-, magnesium- en ijzerzouten :
    - appelzuur,
    - azijnzuur,
    - barnsteenzuur,
    - benzoëzuur,

- boterzuur,
  - chloorwaterstofzuur,
  - citroenzuur,
  - glutaminezuur,
  - koolzuur,
  - melkzuur,
  - mierenzuur,
  - propionzuur,
  - sorbinezuur,
  - wijnsteenzuur.
2. de zouten :
- natrium-kaliumtartraat,
  - methyl-p-hydroxybenzoaat en zijn natriumderivaat,
  - ethyl-p-hydroxybenzoaat en zijn natriumderivaat,
  - propyl-p-hydroxybenzoaat en zijn natriumderivaat.
3. de volgende zuren en hun natrium-, kalium-, ammonium-, calcium- en magnesiumzouten :
- orthofosforzuur,
  - glycerofosforzuur,
- en de natrium-kaliumpolyfosfaten.
4. kiezelzuur en de natuurlijke of synthetische aluminosilicaten, die de volgende metalen bevatten :
- natrium, kalium, calcium, magnesium, aluminium en ijzer.
5. de volgende zouten :
- aluminiumchloride,
  - natriumaluminaat,
  - natrium-, kalium-, ammonium-, calcium- en magnesiumsulfamaat,
  - kalium-, calcium-, magnesium-, aluminium- en bariumsulfaat,
  - natrium-, kalium-, calcium-, magnesiumcitraat.
6. humuszuur en de alkalische zouten daarvan.
7. voedingsvetzuren en hun natrium-, kalium-, en calciumzouten.
- 1.2.62. zwart 7984.
- 1.3. de synthetische produkten in verband met het vasthouden van de vulstof :
- 1.3.1. glyoxal,
- 1.3.2. melamine-formaldehyde,
- 1.3.3. ureum-formaldehyde,
- 1.3.4. polyethyleenimine,
- 1.3.5. polyimine,
- 1.3.6. polyaminen, polyamiden,
- 1.3.7. polymeren van epichloorhydrine-amiden of epichloorhydrine-aminen,
- 1.4. de fabricagehulpstoffen, toegelaten in verpakkingen voor voedingsmiddelen, nl. :
- 1.4.1. fixeermiddelen en precipitanten,
- 1.4.2. sneldroogmiddelen en flotatiemiddelen,
- 1.4.4. anti-schuimmiddelen,
- 1.4.5. anti-slibmiddelen,
- 1.4.6. fungiciden en bactericiden,
- 1.4.7. beenderlijm, gelatine, caseïne,
- 1.4.8. zetmeellijmen.
- 1.5. voor de fabricage van mondstukken zijn eveneens toegelaten :
- 1.5.1. alle natuurlijk of synthetisch materiaal, dat onaantastbaar is door speeksel. Indien dit materiaal kunststof is, moet het eveneens voldoen aan de bepalingen van bijlage 3, van het koninklijk besluit van 12 september 1972 betreffende de fabricage, de handel en het gebruik van voorwerpen en stoffen, bestemd om in aanraking te worden gebracht met voedingswaren of -stoffen,
- 1.5.2. natuurlijke kurk,
- 1.5.3. bladgoud,
- 1.5.4. aluminium,
- 1.5.5. verguld brons, dat niet meer dan 15 % zink bevat,
- 1.5.6. rozeblaadjes,
- 1.5.7. natuurlijk stro,
- 1.5.8. weekmakers, zoals :
- dibutylphtalaat,
  - glycerineacetaten.
- 1.6. voor de fabricage van filters zijn eveneens toegelaten :
- 1.6.1. actieve kool,
- 1.6.2. di-2-methoxy-ethylphtalaat,
- 1.6.3. ethylcitraat,
- 1.6.4. glycerineacetaten,
- 1.6.5. methoxypolyethyleenglycol,
- 1.6.6. polyethyleen,
- 1.6.7. sillicagel,
- 1.6.8. triëthyleenglycol-di-acetaat,

- 1.6.9. de waterige dispersies van polyvinylacetaat of de copolymeren van vinylacetaat met vinylesters van alifatische verzadigde zuren ethyleen en waterige oplossingen van polyvinylalcohol.
- 1.7. voor het vasthechten van filters, filteromhullingspapier en mondstukken zijn eveneens toegelaten :
- 1.7.1. de copolymeren van ethyleen en alifatische vinylsters,
- 1.7.2. de gehydrateerde harsen van polycyclopentadien,
- 1.7.3. de microkristallijne wassen,
- 1.7.4. de polymeren en copolymeren van styreen,  $\alpha$ -methylstyreen en vinyltolueen,
- 1.7.5. de glycerineesters van de harszuren,
- 1.7.6. de pentaerythrietesters van de harszuren en hun gehydrateerde produkten,
- 1.7.7. het 2,6-ditertiairbutyl-4-methylphenol.
- 1.8. voor de bedrukking, zijn eveneens toegelaten :
- 1.8.1. alle inkten, op voorwaarde dat deze geen cadmium-, lood-, arseen-, fluor- en fosforhoudende zelfstandigheden bevat,
- 1.8.2. verguld brons, dat niet meer dan 15% zink bevat.
- 2. Snuif- en pruimtabak :**
- 2.1. De produkten die toegelaten zijn onder 1.1.
- 2.2. Zijn eveneens toegelaten :
- 2.2.1. aluminiumsulfaat en aluminiumkaliumsulfaat (aluin),
- 2.2.2. ammoniumcarbamaat,
- 2.2.3. ammoniumchloride,
- 2.2.4. butyleenglycol,
- 2.2.5. carbo medicinalis vegetalis,
- 2.2.6. calciumhydroxyde,
- 2.2.7. eetbare vetten en oliën,
- 2.2.8. ethanol, brandewijn en andere ge-estrijke dranken, zoals brandy, rhum, whisky,
- 2.2.9. gist,
- 2.2.10. glycyrrhizine,
- 2.2.12. de natuurlijke plantaardige gommen en hun eventuele natrium-, kalium-, calcium- en magnesiumzouten toegelaten onder 1.2.24,
- 2.2.13. ijzeroxyde en -hydroxyde,
- 2.2.14. ijzer (III) sulfaat,
- 2.2.15. indigotine,
- 2.2.16. karamel,
- 2.2.17. looizuur (tanine),
- 2.2.18. paraffine (vloeibaar),
- 2.2.19. polyethyleenglycolen,
- 2.2.20. propanolen (propyl- en iso-propylalcohol),
- 2.2.21. propyleenglycol,
- 2.2.22. saccharine en zijn natriumzout,
- 2.2.23. sorbitol,
- 2.2.24. suikers (osen) zoals toegelaten onder 1.2.49,
- 2.2.25. drinkbaar water, gedemineraliseerd of gedistilleerd water,
- 2.2.26. wijnen en likeurwijnen,
- 2.2.27. volgende zuren en hun natrium-, kalium-, ammonium-, calcium-, magnesium- en ijzerzouten :
- appelzuur,
  - azijnzuur,
  - chloorwaterstofzuur,
  - citroenzuur,
  - glutaminezuur,
  - koolzuur,
  - melkzuur,
  - sorbinezuur,
  - wijnsteenzuur,
  - benzoëzuur,
  - en methyl-p-hydroxybenzoaat, ethyl-p-hydroxybenzoaat, propyl-p-hydroxybenzoaat en hun natriumderivaat.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 augustus 1990.

## BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

R. DELIZÉE

## ANNEXE 2

1. Liste d'avertissements visés à l'article 3, § 1er, 2<sup>o</sup>, a) qui doivent être mentionnés sur les paquets de cigarettes

En néerlandais

In het Nederlands

1. Roken veroorzaakt kanker
2. Roken veroorzaakt hart- en vaatziekten en longaandoeningen
3. Roken tijdens de zwangerschap kan de gezondheid van uw kind schaden

4. Niet-rokers leven gezonder

En français

In het Frans

1. Fumer provoque le cancer
2. Fumer provoque des maladies cardio-vasculaires et pulmonaires
3. Femmes enceintes : fumer nuit à la santé de votre enfant

4. Pour être en bonne santé, ne fumez pas

## BIJLAGE 2

1. Lijst met waarschuwingen bedoeld in artikel 3, § 1, 2<sup>o</sup>, a) die op sigarettapakjes moeten voorkomen

En allemand

In het Duits

1. Rauchen verursacht Krebs
2. Rauchen verursacht Herz-, Gefäß- und Lungenkrankheiten
3. Rauchen gefährdet die Gesundheit Ihres Kindes bereits in der Schwangerschaft

4. Nichtraucher leben gesünder

2. Autorité qui est l'auteur de l'avertissement  
Les avertissements prévus sous 1. doivent être accompagnés de la communication :

en français :

« Min. de la Santé publique »;

en néerlandais :

« Min. van Volksgezondheid »;

en allemand :

« Min. der Volksgesundheit ».

Cette communication n'est pas prise en considération pour le calcul de la superficie minimale telle que prévue à l'article 3, § 2, 2<sup>o</sup>, c).

3. Les avertissements prévus sous 1. doivent être, pour tous les types et toutes les marques, mentionnés, sur tout le territoire, de manière à garantir l'apparition de chaque avertissement sur une quantité égale d'unités de conditionnement, avec une tolérance de 5 %.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 août 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministres des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

R. DELIZEE

2. Instantie van wie de waarschuwing uitgaat

De onder 1 vermelde waarschuwingen moeten vergezeld zijn van de mededeling :

in het Nederlands :

« Min. van Volksgezondheid »;

in het Frans :

« Min. de la Santé publique »;

in het Duits :

« Min. der Volksgesundheit ».

Deze mededeling komt niet in aanmerking voor de berekening van de minimale oppervlakte zoals is bepaald in artikel 3, § 2, 2<sup>o</sup>, c).

3. De onder 1 vermelde waarschuwingen moeten voor alle types en merken tegelijkertijd en verspreid over het ganse grondgebied op een even groot aantal verpakkingseenheden vermeld worden, met een tolerantie van 5 %.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 13 augustus 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

R. DELIZEE

## MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 91 — 34

4 DECEMBRE 1990. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juillet 1990, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le port de Gand, relative à l'accord social pour les ouvriers portuaires pour l'année 1990 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le port de Gand;

## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 91 — 34

4 DECEMBER 1990. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juli 1990, gesloten in het Paritair Subcomité voor de haven van Gent, betreffende het sociaal akkoord voor havenarbeiders voor het jaar 1990 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de haven van Gent;

(1) Référence au *Moniteur belge* :Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad*Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969